

**FSG 1000**



**FSG 1100**



**LISEZ ATTENTIVEMENT LE MANUEL D'INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER  
LA MACHINE. CONSERVEZ CE MANUEL D'INSTRUCTIONS POUR  
RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.**

# 1. Sécurité

	Pour votre sécurité, lisez le manuel d'instructions avant d'utiliser la machine. Familiarisez-vous avec son utilisation et ses limites, ainsi qu'avec les dangers spécifiques qui y sont associés.
	Portez toujours des lunettes de sécurité homologuées ou un écran facial lorsque vous utilisez ou observez des machines afin de réduire les risques de lésions oculaires ou de cécité dus aux projections de particules au quotidien. Les lunettes de vue ne sont pas des lunettes de sécurité homologuées.
	La poussière générée lors de l'utilisation des machines peut provoquer des cancers, des malformations congénitales ou des problèmes respiratoires à long terme. Soyez conscient des risques liés à la poussière associés à chaque matériau et portez toujours un masque respiratoire homologué pour réduire les risques.
	Portez toujours une protection auditive lorsque vous utilisez ou observez des machines bruyantes. Une exposition prolongée à ce bruit sans protection auditive peut entraîner une perte auditive permanente.
	Gardez vos mains et vos vêtements éloignés des pièces mobiles. Attachez ou couvrez toujours vos cheveux longs. Portez des chaussures antidérapantes pour éviter les glissades accidentelles qui pourraient entraîner une perte de contrôle de la pièce.

## 1.11 Équipement de protection individuelle

combinaison de protection	Chaussures de sécurité	Gants de protection	Lunettes de sécurité
			



**Aucune liste de consignes de sécurité ne saurait être exhaustive. Chaque atelier est différent. Les accidents sont souvent dus à un manque de familiarité ou d'attention. Utilisez cette machine avec respect et prudence afin de réduire les risques de blessures. Le non-respect des consignes de sécurité habituelles peut entraîner des blessures graves.**



Maintenez la zone de travail propre. Les espaces et les établis encombrés favorisent les accidents. Ne pas utiliser dans un environnement dangereux. Ne pas utiliser cet appareil dans des endroits humides ou mouillés, ni l'exposer à la pluie. Maintenez la zone de travail bien éclairée.

Éloignez les enfants et les visiteurs.

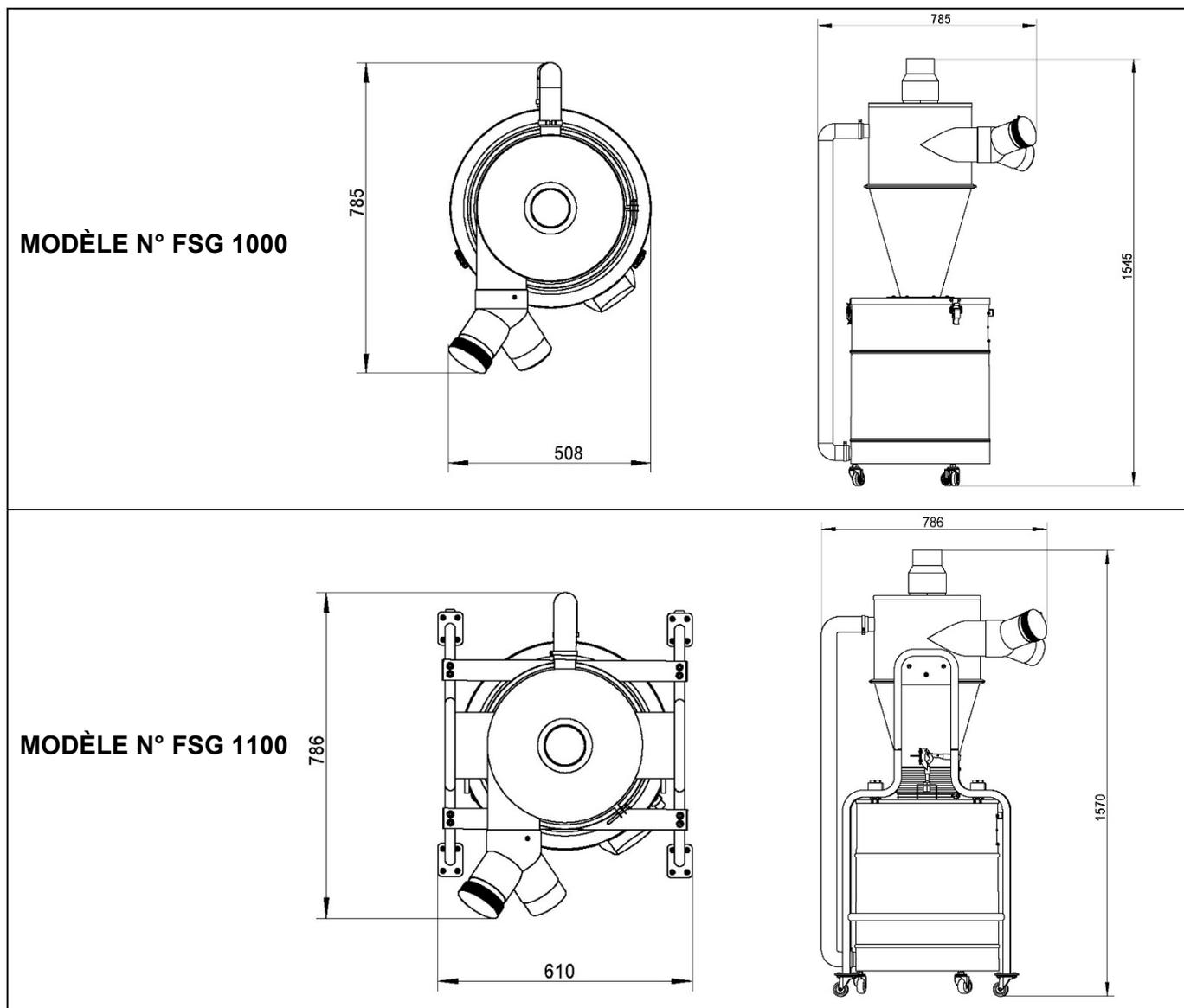
**VÉRIFIER LES PIÈCES ENDOMMAGÉES.** Avant toute nouvelle utilisation de l'appareil, réparer ou remplacer correctement toute pièce endommagée.

## 2. Spécifications techniques

### 2.1 Spécifications

MODÈLE N°	FSG 1000	FSG 1100
Capacité du tambour	118L	118L
Taille du sac de collecte	Φ500X850mm	Φ500X850mm
Taille d'entrée	Φ125mm	Φ125mm
Adaptateur d'entrée	1xΦ125mm-2xΦ100mm	1xΦ125mm-2xΦ100mm
Taille de la sortie	Φ125mm	Φ125mm
Adaptateur de prise	Φ125mm-Φ100mm	Φ125mm-Φ100mm
N.W./G.W.	24/26.5 kgs	32/35.8 kgs;5.4/6.6 kgs
Taille globale	785X508X1545mm	786X610X1570mm
Taille de l'emballage	562X562X1024mm	1112X562X752mm; 655X900X120mm

### 2.2 Dimensions



### 3. Assemblage



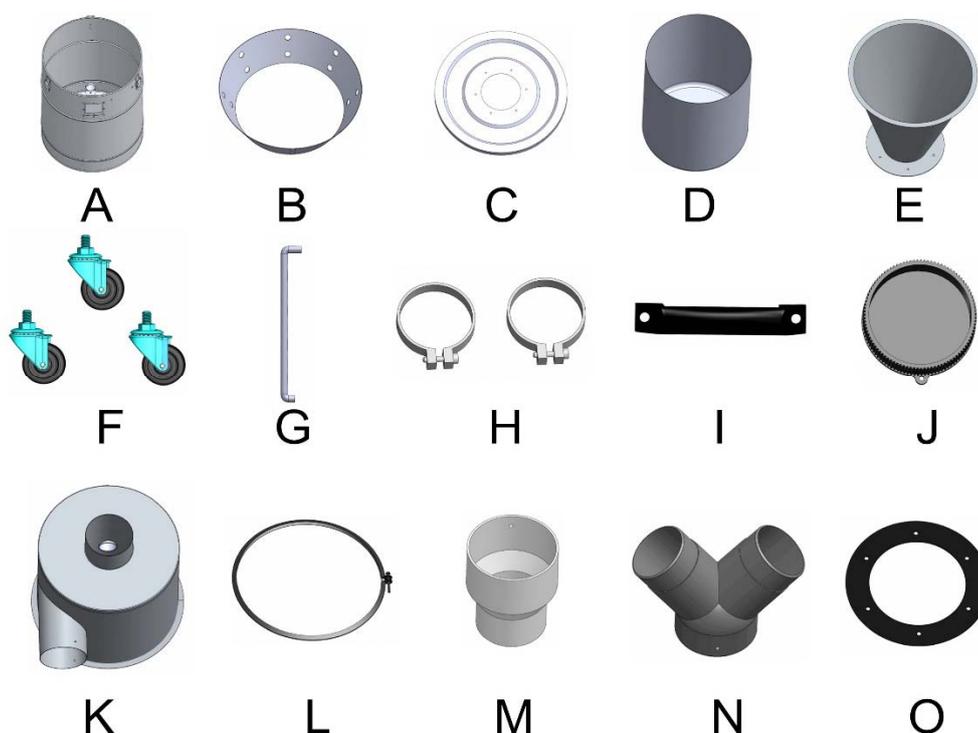
L'intercepteur cyclone n'est pas pré-assemblé. Après déballage, la machine doit être installée. Transportez l'intercepteur dans sa caisse d'emballage à proximité de son lieu d'installation finale avant de le déballer. Si l'emballage présente des signes de dommages liés au transport, prenez contact avec le service après-vente.

Prendre les précautions nécessaires pour ne pas endommager la machine lors du déballage. En cas de dommage, le transporteur et/ou l'expéditeur doivent en être immédiatement informés afin de pouvoir formuler toute réclamation éventuelle.

#### 3.1 FSG 1000

##### 3.1.1 Déballage

Voici la liste des éléments livrés avec votre machine. Avant de commencer l'installation, disposez-les et inventoriez-les.



<b>A. Tambour de collecte</b>	<b>F. Roulette à tambour</b>	<b>K. Barillet d'admission</b>
<b>B. Anneau à vide</b>	<b>G. Tuyau d'aspiration</b>	<b>L. Collier de serrage</b>
<b>C. Couvercle du tambour de collecte</b>	<b>H. Collier de serrage pour tuyau d'aspirateur</b>	<b>M. Adaptateur de sortie</b>
<b>D. Sac de collecte</b>	<b>I. Poignée du tambour</b>	<b>N. Adaptateur d'entrée</b>
<b>E. Entonnoir cyclonique</b>	<b>J. Couvercle de l'adaptateur d'entrée</b>	<b>O. Joint en caoutchouc</b>



Si vous ne trouvez pas un article dans cette liste, vérifiez attentivement l'intérieur de la machine et les matériaux d'emballage. Il arrive souvent que ces articles se perdent dans l'emballage lors du déballage ou soient préinstallés en usine.

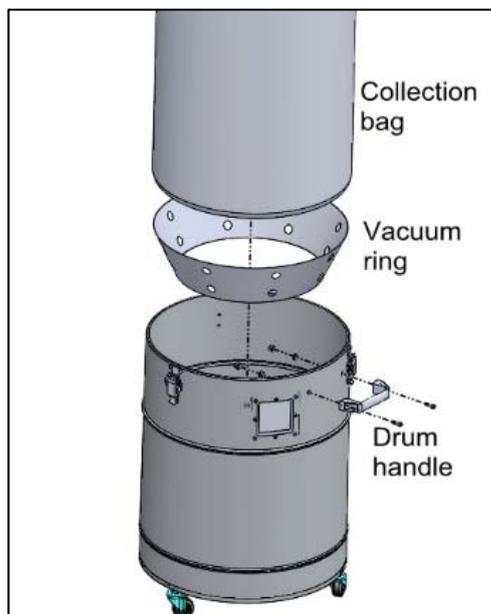
### 3.1.2 Assemblage

L'intercepteur doit être entièrement assemblé avant de pouvoir être utilisé. Avant de commencer l'assemblage, rassemblez tous les éléments listés. Pour un assemblage sans problème, nettoyez d'abord les pièces recouvertes d'un produit antirouille ultra-résistant (le cas échéant).

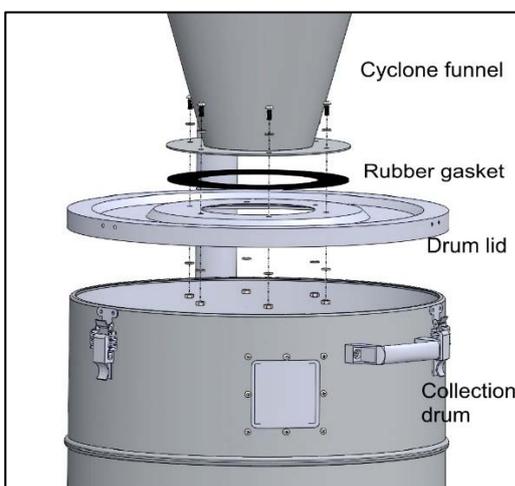
1. Installez les trois roulettes du tambour à l'aide d'un écrou M10 sur le bas du tambour de collecte de poussière comme indiqué sur la figure



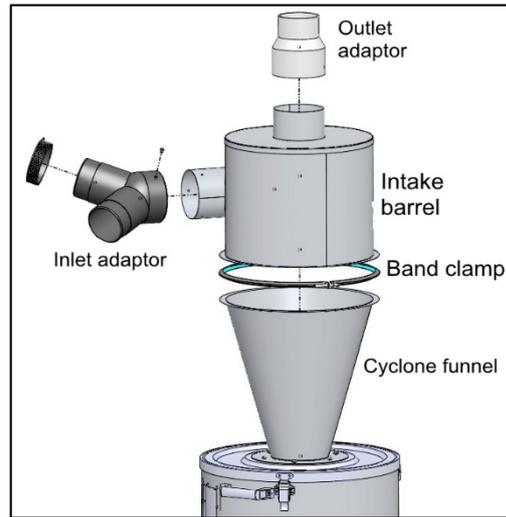
2. Installez la poignée du tambour sur le tambour de collecte à l'aide d'un boulon M8X20, d'une rondelle plate de 8 et d'un écrou autobloquant M8.  
3. Placez l'anneau d'aspiration à l'intérieur du tambour de collecte, le petit côté de l'anneau orienté vers le bas.  
4. Placez le sac de collecte de poussière dans le tambour de collecte.



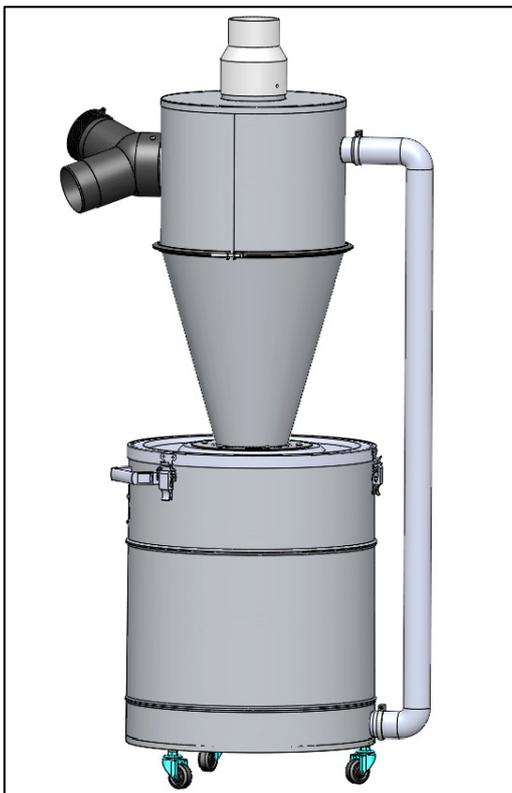
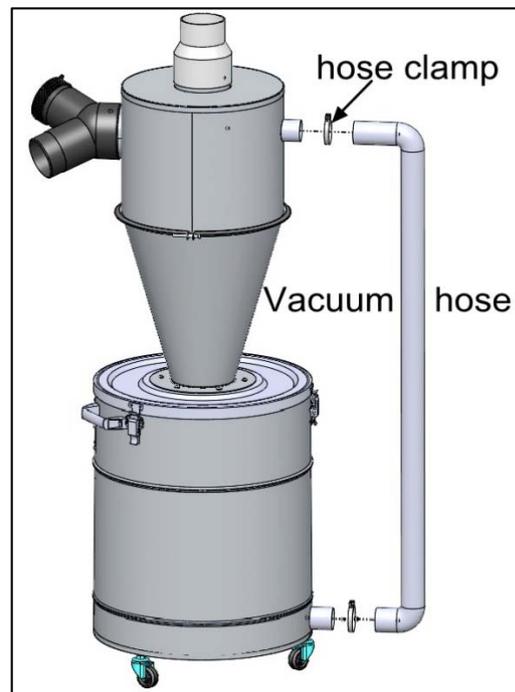
5. Insérez le joint en caoutchouc entre l'entonnoir du cyclone et le couvercle du tambour, puis fixez les trois pièces à l'aide de vis M6X15, d'une rondelle plate et d'un écrou M6.  
6. Placez l'entonnoir et le couvercle sur le tambour de collecte et fixez-les avec les loquets.



7. Placez le cylindre d'admission sur l'entonnoir du cyclone, puis serrez-le avec un collier de serrage sur les lèvres de l'entonnoir et du cylindre d'admission.
8. Installez l'adaptateur d'entrée sur l'orifice anti-poussière et fixez-le avec une vis M5X8. Remettez ensuite le couvercle en place.
9. Installez l'adaptateur de sortie sur le cylindre d'admission.



10. Placez les colliers de serrage sur les extrémités du tuyau d'aspiration, puis fixez une extrémité du tuyau d'aspiration au collecteur d'admission et l'autre extrémité au bac collecteur. Serrez les colliers pour fixer le tuyau.

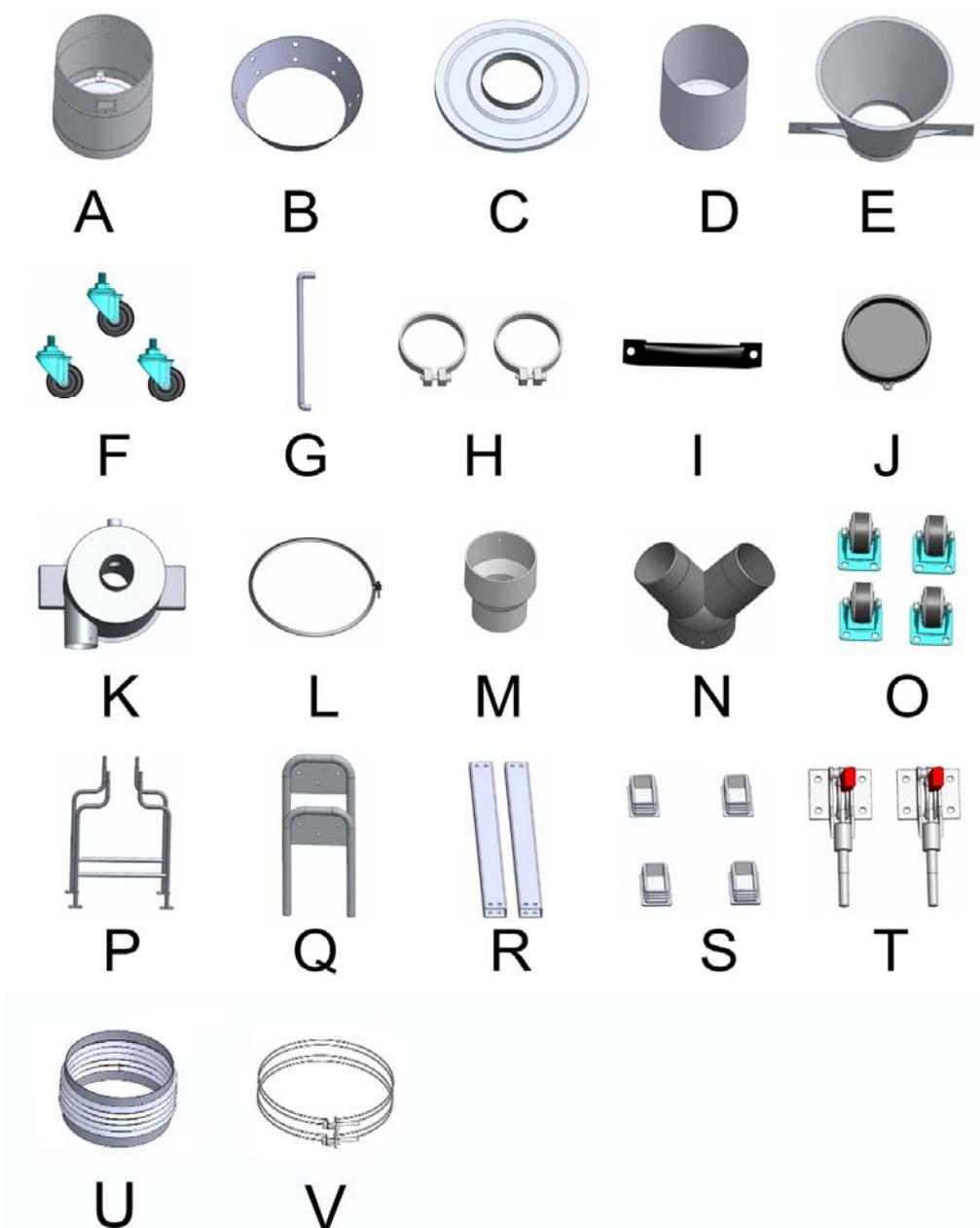


Le FSG 1000 est bien installé comme indiqué sur la photo

## 3.2 FSG 1100

### 3.2.1 Déballage

Voici la liste des éléments livrés avec votre machine. Avant de commencer l'installation, disposez-les et inventoriez-les.



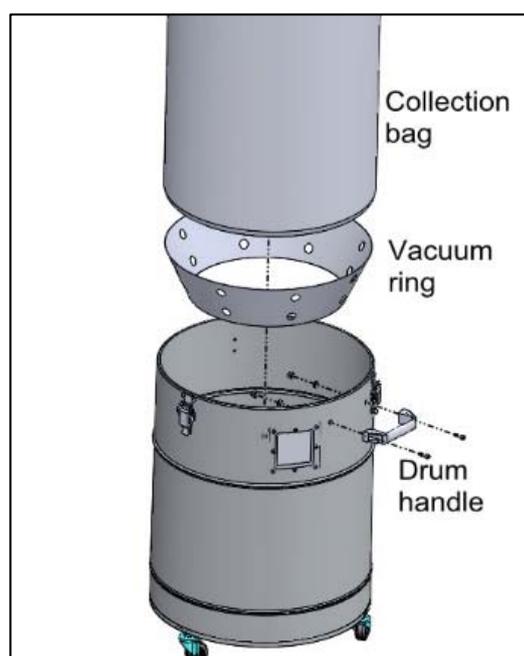
A. Tambour de collecte	H. Collier de serrage pour tuyau d'aspirateur	O. Roulettes à frein
B. Anneau à vide	I. Poignée de tambour	P. Support A
C. Couvercle du tambour de collecte	J. Couvercle de l'adaptateur d'entrée	Q. Support B
D. Sac de collecte	K. Barillet d'admission	R. Bielle
E. Entonnoir cyclonique	L. Collier de serrage	S. Embouts
F. Roulettes à tambour	M. Adaptateur de sortie	T. Serrage rapide
G. Tuyau d'aspiration	N. Adaptateur d'entrée	U. Tuyau flexible
V. Colliers de serrage		

### 3.2.2 Assemblage

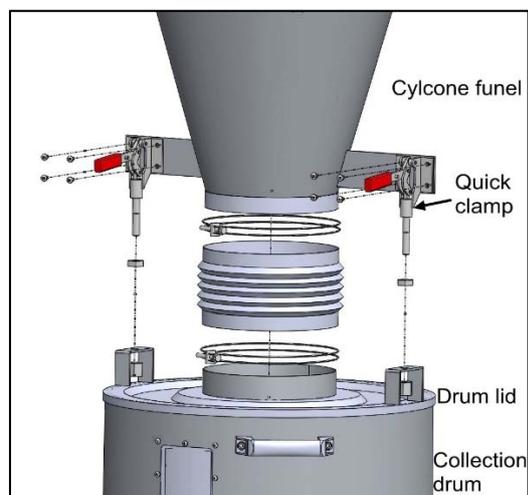
1. Installez les trois roulettes du tambour à l'aide d'un écrou M10 sur le bas du tambour de collecte de poussière comme indiqué sur la figure.



2. Installez la poignée du tambour sur le tambour de collecte à l'aide d'un boulon M8X20, d'une rondelle plate de 8 mm et d'un écrou autobloquant M8.
3. Placez l'anneau d'aspiration à l'intérieur du tambour de collecte dans le sens indiqué sur l'image.
4. Placez le sac de collecte de poussière dans le tambour de collecte.



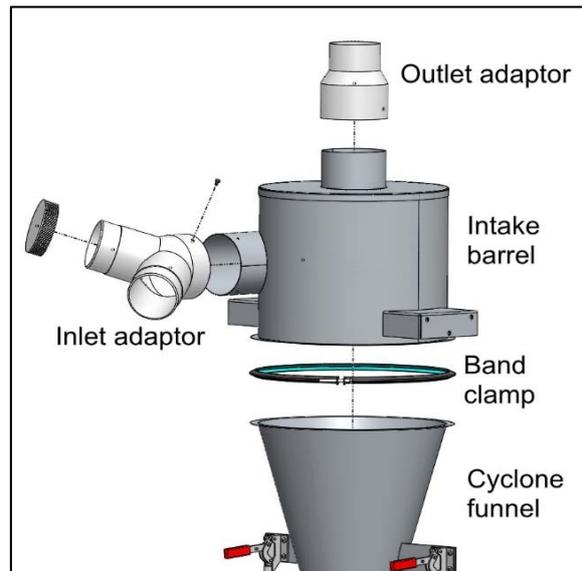
5. Placez le couvercle du fût sur le fût de collecte.
6. Raccordez le couvercle du fût à l'entonnoir cyclone à l'aide d'un tube télescopique et de deux colliers de serrage en acier.
7. Fixez les colliers rapides sur l'entonnoir cyclone à l'aide de vis M5X8.
8. Fixez la partie inférieure des colliers sur le couvercle du fût à l'aide d'écrous épais et fins.



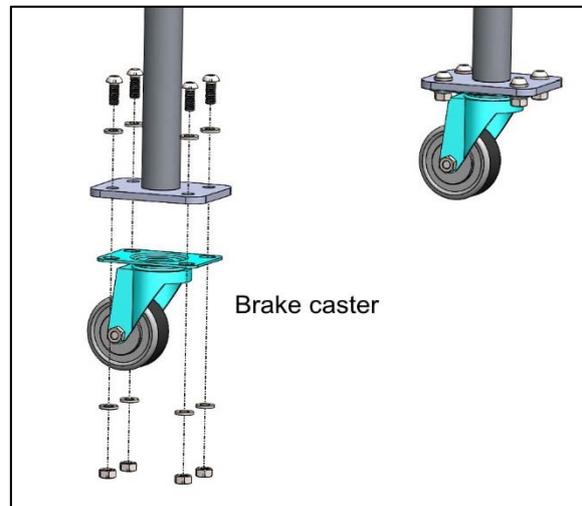
9. Placez le cylindre d'admission sur l'entonnoir du cyclone, puis serrez-le avec un collier de serrage sur les lèvres de l'entonnoir et du cylindre d'admission.

10. Installez l'adaptateur d'entrée sur l'orifice anti-poussière et fixez-le avec une vis M5X8. Remettez ensuite le couvercle en place.

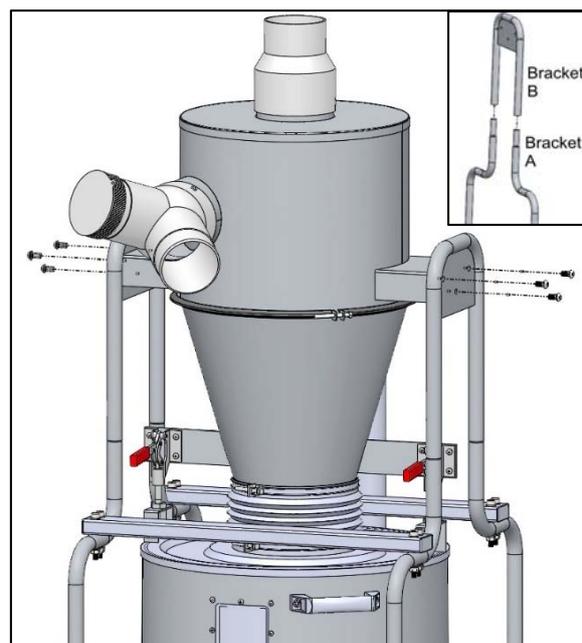
11. Installez l'adaptateur de sortie sur le cylindre d'admission.



12. Installez les roulettes de frein de 2 pouces sur le bas du support à l'aide d'une vis M6X15, d'une rondelle plate 6 et d'un écrou M6.

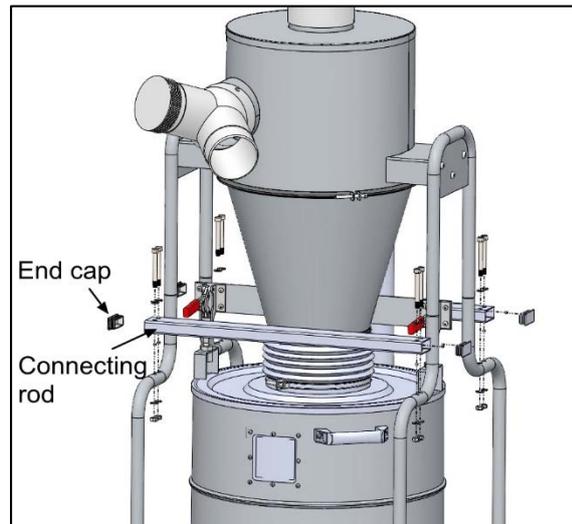


13. Insérez le support B dans le support A, puis fixez l'intercepteur au support à l'aide de six boulons M8X16.

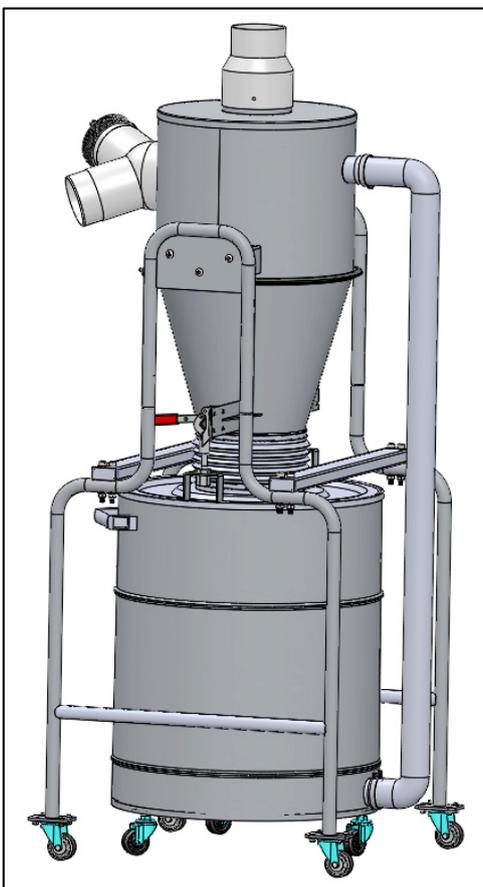
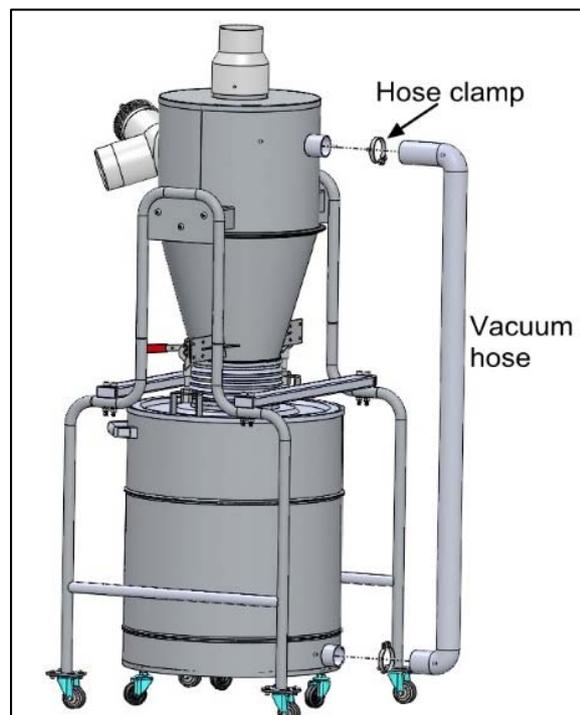


14. Fixez les embouts aux deux extrémités de la bielle.

15. Fixez la bielle au support à l'aide d'un boulon M8X70, d'une rondelle plate 8 et d'un écrou M8.



16. Placez les colliers de serrage sur les extrémités du tuyau d'aspiration, puis fixez une extrémité du tuyau d'aspiration au collecteur d'admission et l'autre extrémité au bac collecteur. Serrez les colliers pour fixer le tuyau.



← Le FSG 1100 est bien installé comme indiqué sur la photo

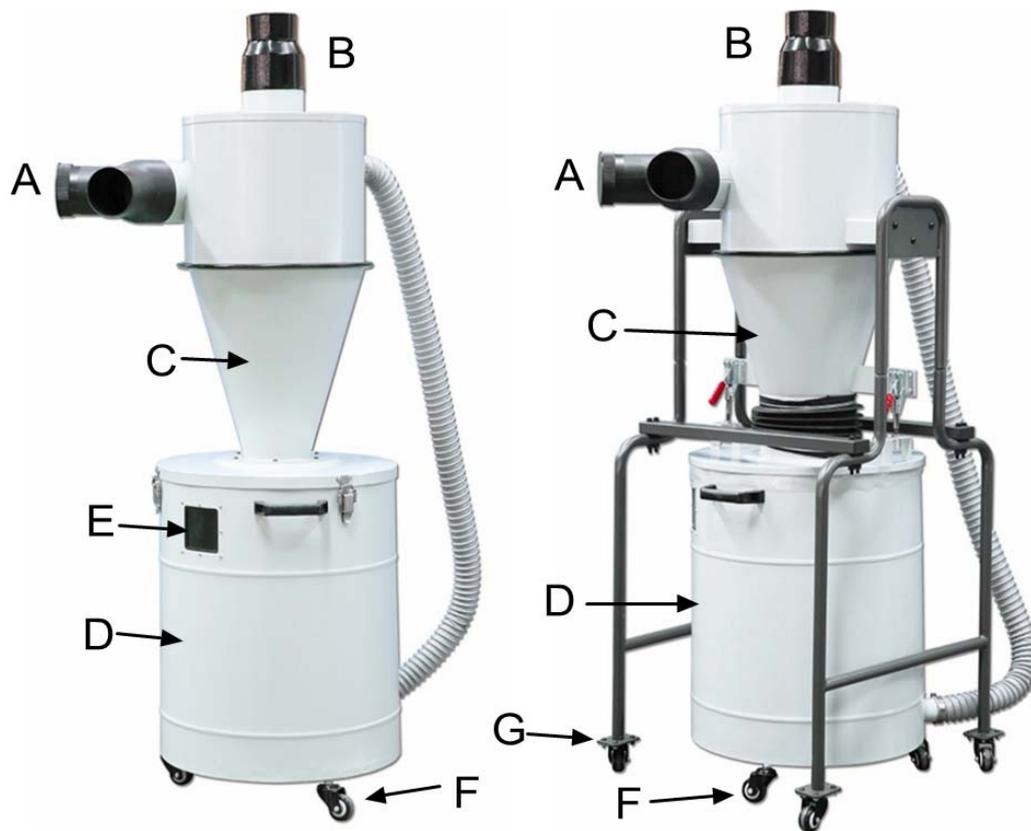
### 3.3 7 cbbUjggYn'j chfY[ fci dY'XfUgd]fUjcb'VwWcb]ei Y

Š•Á [ à†•AÙÕF€€AÙÕFF€€A[ } Á•Á! [ ~ ] ^•Á@] áää } & & [ ] ã ~ ^•Áé d } [ { ^•ÁÁ [ ] Á { [ d | ã ...ÉP Á [ ] Á } 8 • Á [ ~ | Á d ^ Á çã ...Áç ^ & Á } Áç ] áæ ^ | Á çã áääÁÁ@é Á [ ] { ^ Á Á çç • ^ Á ] ! ^ • • á } Áç Á Á Á ~ ! } á Á Á ~ ç Á Ç Á É



Grâce à ce groupe , vous pouvez créer un système de collecte simultanée des poussières et des copeaux de bois. Cette machine crée un vortex d'air entrant qui extrait les copeaux de bois lourds et les grosses particules de poussière, puis les dépose dans le tambour de collecte.

Ainsi, les copeaux de bois n'obstruent pas le ventilateur et sont collectés séparément dans le tambour. Les poussières fines peuvent être acheminées librement et en toute fluidité vers le dépoussiéreur. Vous pouvez utiliser cet appareil pour améliorer votre système de dépoussiérage d'atelier actuel (avec filtre à sac classique), ou le placer à côté d'une raboteuse ou d'une dégauchisseuse pour intercepter et collecter les copeaux de bois et autres grosses particules de poussière avant que le flux d'air n'atteigne le dépoussiéreur.



A : Adaptateur d'entrée 1xΦ125mm-2xΦ100mm	E : Fenêtre de batterie
B : Adaptateur de sortie Φ125mm-Φ100mm	F : Rouleur de tambour
C : Entonnoir cyclonique	G : G : Roulette à frein (uniquement pour FSG 1000)
D : Tambour de récupération de poussière	

## 4. Opération

### 4.1 Connexion à l'aspirateur

Acheminez un tuyau à poussière de l'entrée du dépoussiéreur à la sortie de l'intercepteur. Acheminez ensuite un tuyau à poussière de l'entrée à l'orifice d'évacuation de la machine. Fixez les deux tuyaux avec des colliers.



Si vous n'avez pas d'expérience avec ce type de machine, nous vous recommandons vivement de suivre une formation complémentaire en dehors de ce manuel. Consultez des livres/magazines ou suivez une formation formelle avant de commencer tout projet.

FSG 1000 avec aspirateur



FSG 1100 avec aspirateur



### 4.2 Maintenance

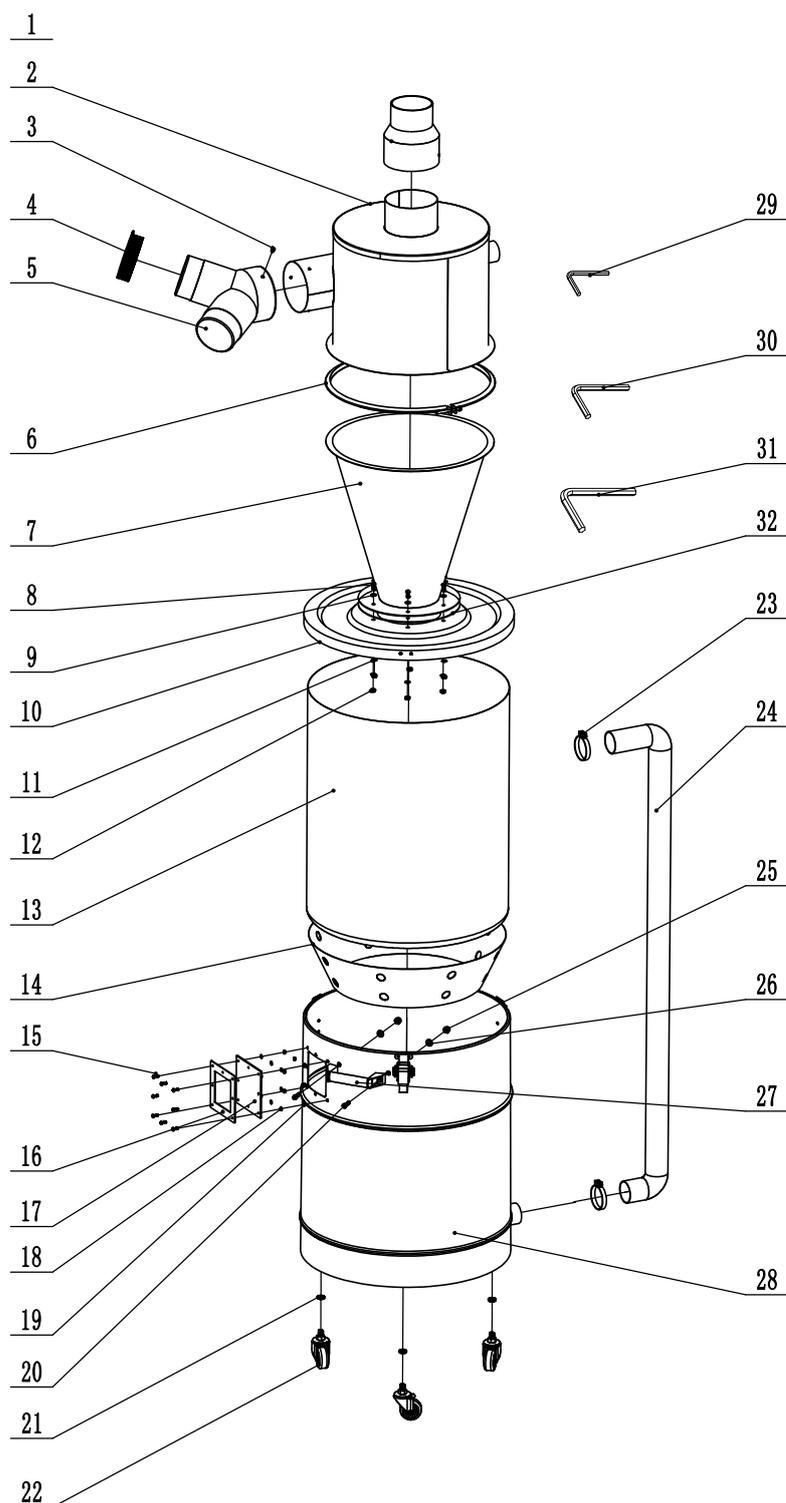
Jetez le sac de collecte lorsqu'il est rempli aux 3/4, comme indiqué dans la fenêtre du tambour. **IMPORTANT** : Pour contenir la poussière de bois et minimiser les risques d'exposition, fermez fermement le sac.



Si le sac est trop rempli, la poussière sera aspirée dans le bac d'admission et acheminée vers le filtre du dépoussiéreur. Vérifiez régulièrement la fenêtre du tambour pour éviter toute accumulation excessive de poussière dans le tambour de collecte.

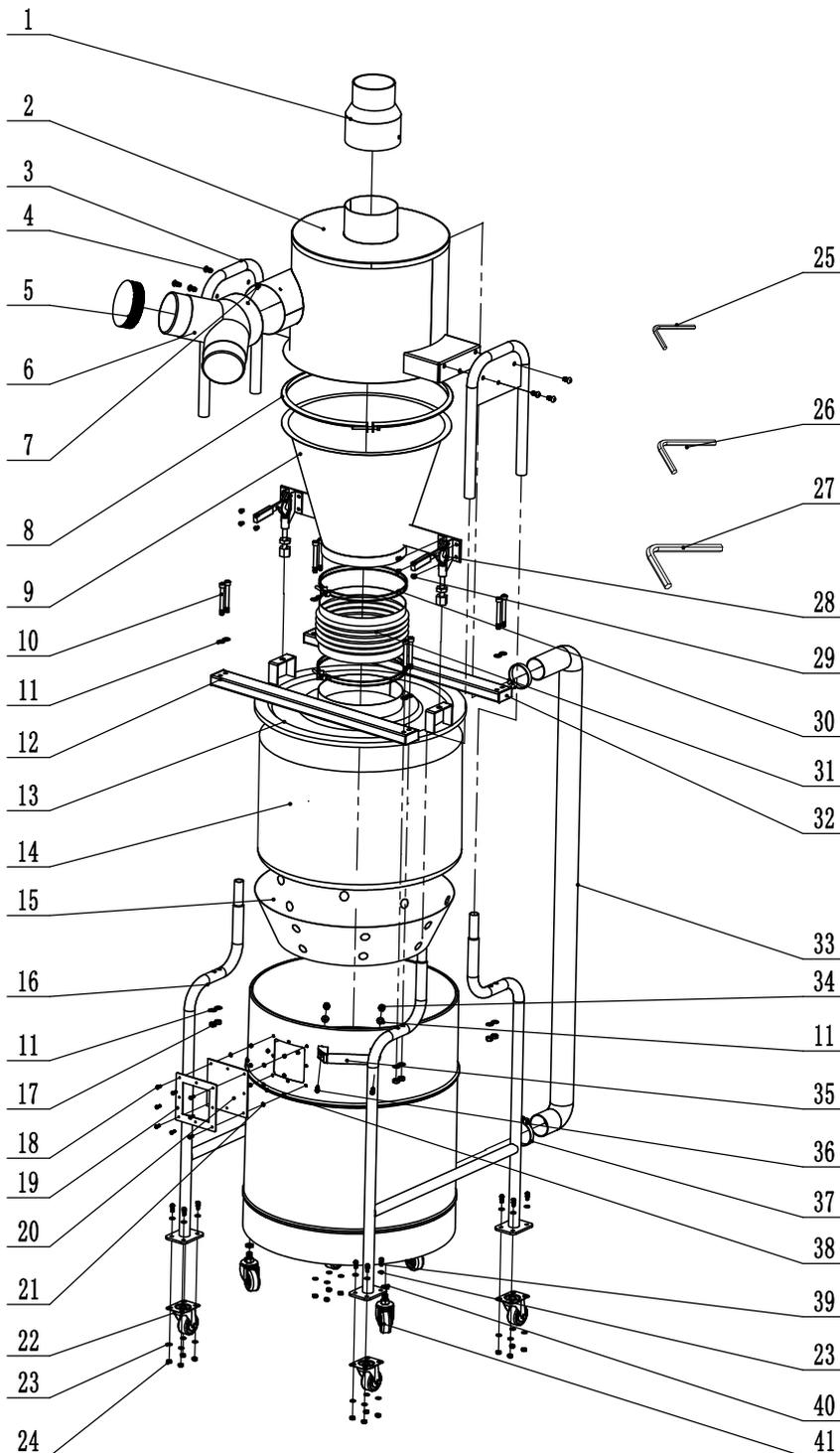
## 5. Schéma et liste des pièces

### 5.1 FSG 1000



Pièce n°	Description	Qté
1	Adaptateur de prise	1
2	barillet d'admission	1
3	vis M5X8	1
4	Couvercle de l'adaptateur d'entrée	1
5	Adaptateur d'entrée	1
6	Collier de serrage	1
7	Entonnoir cyclonique	1
8	Vis M6X15	6
9	Rondelle plate 6	6
10	Couvercle du tambour	1
11	Rondelle plate 6	6
12	Écrou M6	6
13	Sac de collecte de poussière	1
14	Anneau	1
15	Vis M4X12	8
16	Joint en caoutchouc	1
17	Fenêtre de tambour	1
18	Rondelle plate 4	8
19	ecrou M4	8
20	vis M8X20	2
21	ecrou M10	3
22	Roulette à tambour	3
23	Collier de serrage	2
24	Tuyau d'aspiration	1
25	Écrou autobloquant M8	2
26	Rondelle plate 8	2
27	Poignée de tambour	1
28	Tambour de collecte de poussière	1
29	Clé 4	1
30	Clé 5	1
31	Clé 6	1
32	Joint en caoutchouc	1

## 5.2 FSG 1100



Pièces n°	Description	Qté
1	Adaptateur de prise	1
2	barillet d'admission	1
3	Support B	2
4	Boulon M8X16	6
5	Couvercle de l'adaptateur d'entrée	1
6	Adaptateur d'entrée	1
7	Vis M5X8	1
8	Collier de serrage	1
9	Entonnoir cyclonique	1
10	Boulon M8X70	8
11	Rondelle plate 8	10
12	Bielle	2
13	Couvercle du tambour	1
14	Sac de collecte de poussière	1
15	Anneau à vide	1
16	Support A	2
17	Ecrou M8	8
18	Vis M4X12	8
19	Joint en caoutchouc	1
20	Fenêtre de tambour	1
21	Rondelle plate 4	8
22	Roue de frein	4
23	Rondelle plate 6	32
24	Ecrou M6	16
25	Clé 4	1
26	Clé 5	1
27	Clé 6	1
28	Serrage rapide	2
29	Vis M5X8	8
30	Collier de serrage en acier	2
31	tube télescopique	1
32	Embout	4
33	Tuyau d'aspiration	1
34	Ecrou M8	2
35	Poignée de tambour	1
36	Boulon M8X20	2
37	Collier de serrage	2
38	Ecrou M4	8
39	Vis M6X15	16
40	Ecrou M10	3
41	Roulette à tambour	3